



מילות השיר

Milot HaShir

Der Liedtext

קשהלילה ירד על הדרך
והשקט מלא את הלב
אורך נגע בי ברכות
ופתח חלון לרקיע

K'shehalayla yarad al
haderech
Vehasheket mile et halev
Orecha naga bi berakut
Upatach chalon larakia

Als die Nacht auf den
Weg fiel
und Stille mein Herz
erfüllte,
berührte mich dein Licht
sanft
und öffnete ein Fenster
zum Himmel.

אורך בי זורח
מעמק הלב
החשך נס מפניך
והאור גובר
ומה שאתה מדליק בי
זורח גם בעולם

Orecha bi zoreach
Me'omek halev
Hachoshech nas
mipanecha
Veha'or gover
Uma she'ata madlik bi
Zoreach gam ba'olam

Dein Licht leuchtet in

mir,
tief in meinem Herzen.
Die Dunkelheit flieht vor
dir,
und das Licht gewinnt.
Was du in mir
entzündest,
leuchtet auch in der
Welt.

כל מקום שאני הולך
אורך הולך אתי
כמו שמש בבקר חדש
אתה מאיר את פני

Kol makom she'ani
holech
Orecha holech iti
Kmo shemesh bevoker
chadash
Ata me'ir et panai

Wohin ich auch gehe,
dein Licht geht mit mir.
Wie die Sonne eines
neuen Morgens
erhellst du mein Gesicht.

ילדים שרים
ומבגרים רואים
אור אחד
לב אחד
מאדם לאדם
מלב ללב

Yeladim sharim

Umevugarim ro'im
Or echad
Lev echad
Me'adam le'adam
Milev lelev

Kinder singen,
Erwachsene sehen.
Ein Licht.
Ein Herz.
Von Mensch zu Mensch,
von Herz zu Herz.

אורך בי זורח
ולא יכבה לעולם
מהלב אל העולם
מהעולם אל הלב
ישוע חי בתוכנו
ואורו נשאר

Orecha bi zoreach
Velo yichbeh le'olam
Mehalev el ha'olam
Meha'olam el halev
Yeshua chai betochenu
Ve'oro nish'ar

Dein Licht leuchtet in mir
und wird niemals
erlöschen.
Vom Herzen in die Welt,
von der Welt zum Herzen.
Jesus lebt in uns
und sein Licht bleibt.